

Abonamentul

Pentru monarhie:

Pe an 12 cor., $\frac{1}{2}$ an
6 cor., $\frac{1}{4}$ an 3 cor.

Pe ntru străinătate:

Pe 1 an 18 frcs., $\frac{1}{2}$
an 9 frcs., $\frac{1}{4}$ an
4 frcs. 50 cm.

Focea apare în fie care
Sâmbătă.

Unirea

Focea bisericescă-politică.

Insertiuni

Un şir garmond:
o dată 14 fil., a doua oră
12 fil., a treia oră 10 fil.,
şi de fiesce care publi-
caţiune timbru de 60 fil.

Tot ce privesce focea,
să se adreseze la «Red-
acţiunea şi Admini-
straţiunea Unirii»
în
Blaş.

Anul X.

Blaş 7 April 1900.

Numărul 14.

Ajutoriu de stat.

(X.) În zilele acestea s'a spedit clerului nostru archidiecezan circulara consistorială, prin care se notifică, cum că pe anul 1899 s'a asignat pe sēma clerului archidiecezei noastre un ajutor de stat în suma de 46.320 fl. v. a., şi de o dată se comunică şi lista preoţilor, cari au fost împărtaşiţi din acest ajutor pe cum şi sumele, ce le capetă fiesce care.

Orî cât ar fi de gingaşe cestiunea acēsta şi orî cât de multe ar fi recriminările, ce pentru ţinuta noastră observată în afacerea ajutoriului de stat, siliţi am fost a-le înghiţi, nici acum nu putem să tăcem, ci trebuie să ne spunem vederile noastre în faţa acestei nouē împărţiri. Pentru că orî ce s'ar zice dar pentru noi supremul interes este şi rămâne: *demnitatea şi independenţa clerului.*

Că dōr scris este: „Năimitul năimit este şi nu-i este lui grijă de oi.“

Cel dintăiū lucru în noua împărţire e, că de astă dată nu mai avem de a face cu două ajūtore, cu unul ordinar şi cu unul estraordinar, ci numai cu unul. Va se zică, ajutoriu ordinar de 18 000 fl. s'a contopit cu ajutoriu estraordinar, ce se dădea în anii trecuţi sub titlu de desdăunare pentru venitele micşorate în urma introducerei legilor politico-bisericesci.

Înoirea acēsta nu ne supēră, din contră o aflăm naturală, după ce art. de lege XIV din 1898 îi dă drept ministrului de culte, ca şi până la regularea definitivă a congruei preoţimeii catolice, să pōtă suplini venitele preoţilor catolici după normele satorite în legea amintită pentru întregirea venitelor preoţimeii acatolice. Aşa dară contopirea celor două feluri de ajūtore o aflăm şi naturală şi indicată. Pentru că e tot de una mai bine şi mai favorabil, să te găseşti pe basa unei *legi* fie cât de rele, de cât pe baza unei *ordinaţiuni* fie cât de bune.

A două inovaţiune la împărţirea ajutoriului de stat de pe anul 1899 o aflăm în împrejurarea, că de astă dată nu să cere vidimarea cuitelor din partea oficiilor pretoriale. Adevērat că nu să spune a nume, ca pretorii să nu mai vidimeze cuitetele, dar din împrejurarea, că vidimarea pretorilor nu să impune a nume, trēbue să conchidem, că vidimarea acēsta pentru împărţirea actuală nu să mai cere.

Dacă e corectă interpretarea noastră — şi trebuie să fie corectă, de ore ce alt cum circulara n'ar fi corectă, ceea ce nu ne este permis a presupune, — atunci trebuie să deducem, că între Ordinariatul nostru şi între guvern au urmat pertractări, şi că rezultatul acestor pertractări a fost: căderea vidimării pretoriale.

Nici aici nu scim pozitiv, cum stă lucrul. Dar dacă e corectă deduc-

ţiunea noastră, atunci n'am avē de cât să ne închinăm cu omajiū pururea datorit Ordinariatului nostru, şi să aducem prinos de recunoscinţă şi guvernului ţării, care a avut destul patriotism, să îndrepte o mare greşelă din trecut.

Întru adevēr e cunoscut de obşte, că motivul principal, pentru care clerul nostru s'a revoltat în potriua ajutoriului de stat, n'a fost ajutoriu însuşi, pe care cu dragă voe şi recunoscētore inimă l'a primit, ci a fost a nume clausula de vidimare a pretorilor, prin care clerul nostru era dat ocară auctorităţilor politice superiōre, cari după absolut nici un drept nu aveau chemarea să judece despre meritele şi despre conduita venerabilului nostru cler.

Căderea acestei clausule decī însemnă ştergerea condiţiunei celei mai umilitōre.

Lauda să fie a aceluia, care o merită.

Dar să băgăm bine de sēmă, că bucuria nu ne pōte fi neturburată. Cum am şi putē avē noi o bucurie senină?

În cerculară stă, că banii se vor speda la adresa fiesce căruī preot prin postă.

Dacă am dedus bine mai la deal, atunci şi acum vom fi feriti de greş, dacă vom zice, că şi modalitatea acēsta de împărţire trebuie să fie un rezultat al pertractărilor dintre guvern şi Ordinariat.

Şi în cazul acesta ce deducţie avem să facem?

Feuilleton.

Testamentul muribundului.

Gârbovit de povara anilor şi încăruntit de desele viscole, moşneagul secol simţind, că clipele vieţii sint numērate, îşi adună în jur de sine, pe toţi aceia, cărora le destinase moştenirea. Eraū mulţi la număr şi cu multă pretenţie, cei cari îi încunjurară patul şi îi aşteptau ultimele momente. Sfârşitul era aici, ora sunase şi de acum ei trebuiau să le pe umeri o grea răspundere, o seriōsă muncă: prosperarea omenimii, acēsta cestic mare şi importantă.

Până aici au trăit numai jucându-se, fără nici o grije, zilele lor erau numai din petreceri. Neapăsându-i nici o responsabilitate, ei culegeau de pe rugul vieţii numai rosele nu sciau de ghimp. Fie care îşi petrecea liber cu lucrurile sale favorite şi nici nu se sinchiseau de scopurile seriōse a le viitoriului.

Şi uită, că acum să apropie clipa, când rămâne pe ei susţinerea unei familii uriaşe:

„Omenimea.“ Ajunseră la punctul, când viitoriul avē să-i leze în paza sa. Cu acēsta idră cu şapte capete, care ţine în mână binele omenimii, cu acest monstru aveau să pōrte luptă pe viētă şi mōrte pentru orî ce pas.

Toţi stăteau tăcuţi şi aprōpe trēmurēndi în jurul patului muribundului moşneag, când acela începu a le grăi pe o vōce aprōpe stînsă:

— Vēd, că sinteţi aici toţi aceia, pe cari v'am iubit şi căror vreau să vē las marea mea moştenire. Aţi venit să-mi îndulciţi ultimele momente. Cunōşteţi principiile mele şi cred, că nu să va afla nici unul între voi, care prin vre o contrazicere, să-mi stōrcă lacrimi din ochi! — Nime nu îndrăzni să zică ceva.

— Bine, că nu să află nici unul. Acēsta e şi dorinţa mea, căci val şi amar aceluia, care ar cuteza să-mi calce principiile. Blastēm asupra lui! Să n'aibă odihnă pe pământ. Să n'aibă urmaşi în omenime şi să n'aibă viitor în propăşirea vremii!

După rostirea acestui grozav blăstēm moşneagul secol mai aşteptă câte va momente şi vēdēnd, că nime nu are nimic de zis în contra, continuă:

— Tu secul noū, eşti unicul meu fiū, moştenitorul şi urmaşul meū; vorbesce, ce doreşti?

— Totul!

— Cuvint îndrăzneţ şi mult cuprindētōr, o lume întregă se ascunde în el, dar totuşi mē tem, că singur nu vei avea putere să lupţi cu viitoriul, ci vei cădea pe câmpul de bătăie.

— Dacă voiū cădea, — rēspunse *noul timp* o întregă poporaţiune stă la spatele mele şi va continua lupta. Uită nepoţii tēi, toţi sint aici.

— Mi-e frică de ei sint între ei şi mlădiţe slabe şi stîrpituri, îi va răpi curenul şi nu se vor sci înfrîna şi nu vor sci conduce omenimea şi atunci acēsta massă se va rostogoli în abis.

— Dar aici sint Erudit, Euterpia, Erato, Polihimnia, Talia, Apolonia şi favoritul tēu, micul Ideal cu bucle aurii, nu te încređi în ei?

— Nu uita înse, că ai şi corciturii, în cari locuesc zeci de draei, val, de voi toţi de vor ajunge aceştia la isbândă! Aici îi vēd pe ei! *Aurul* cu strălucirea schinteitōre a sceptrului sēu orbesce ochii mei şi *Realismul* îmi face rēu cu faţa sa spoită şi cu privirile-i uşuraticē şi desfrānate. Ei îşi rid de altar, de sfinţi şi de ideale.

Vidimarea pretorilor se suplinesce prin vidimarea, adică prin controla oficiilor postale.

Nu e vorbă, e mare deosebire în lucru. Vidimarea pretorilor, cari sînt oficiali de administrație se deosebesce foarte mult de controla oferită prin postă. Vidimarea pretorilor înseamnă numai atîta, că Ordinariatul a dat banii, dar nu înseamnă, că și preoții îndreptățiți au primit banii. Avem documente, cari dovedesc, că pretorii pentru vidimare și-au cerut tacse a numite. Spedarea prin postă înse dovedesce, că preoții întru adevăr și-au primit banii toți, și că Ordinariatul i-a spedit toți.

Din punct de vedere al evidenței e așa dară mai bună procedura cea nouă. Auctoritatea Ordinariatelor înse nu e nici de cât mai salvată. Neîncrederea guvernului față de Ordinariate nu s'a schimbat, și Ordinariatele tocmai așa rămân de știrbite în iurisdicțiunea lor ca și mai înainte; ele nu pot adică să scotă pretensiunile licuide și legale de la preoții subordinați din competențele lor preoțesci, ci sînt avisate la întervenirea și grația auctorităților civile, ca și când biserica n'ar fi și ea o societate perfectă, care se pôte susține ea de ea cu puterile sale proprii, cu cari a înzestrat-o Christos.

Aceste ar fi înoirile față de trecut.

Vine înse ceea ce nu e nou, și ceea ce pôte tocmai pentru că e vechiu e și mai rău.

În circulară să zice, că Ordinariatul arhiepiscopesc, a fară de trei inși, a propus, spre a li-se întregi venitul, pe toți preoții arhidieceșani și că a arătat, câtă sumă s'ar cere la fiesce care pentru întregirea venitelor conform prescrierilor articolului de lege XIV din 1898.

Totuși ce vedem?

Vedem că 144 preoți dintre cei propuși de Ordinariat au fost șterși din listă. Vedem, că propunerile Ordinariatului nu s'au luat în nici o considerațiune. Vedem că preoți cu beneficii relativ bune, au primit sume mari, pe când preoți rău dotați n'au primit nimic, ori au primit numai sume bagatele.

Avem drept să ne plângem?

Avem!

Dacă lucrul acesta să făcea în anii precedenți, aveam dreptul să ne plângem și atunci. Și atunci după dreptate și după intențiunea adevărată a legislatorului avea să capete ajutor cei binemeritați și cei săraci.

Acum înse însutit titlu de a ne plânge avem.

Azi se dă ajutoriul de stat nu ca milă, ci ca întregire a venitelor preoțesci.

Azi prin urmare drept legal de a căpeta au aceia, cari au mai puține venituri preoțesci.

Ordinariatul a arătat venitele preoțesci după conscrierea congruală autentică și de organele statului. Și totuși la împărțire vedem, că de acel conspect nu s'a ținut cont.

Pentru procedura această ne plângem, o denunțăm și în potriva ei protestăm.

Protestăm în potriva unei asemenea proceduri, mai întâiu pentru că vatămă legea pozitivă.

Protestăm în al doilea loc pentru că vatămă echitatea.

Protestăm în locul al treilea, pentru că vatămă chiar și interesele binepriecepte ale guvernului. Preoții să cunosc unii pe alții și ei mai bine știu judeca strîmbătatea ce li-se face. Preoții pe nedreptul preterați și pedepsiți vor păstra

în inimă amărăciune și vor blăstema pe cei ce fără vină îi pedepsesc.

Noi, cari alta nu rîvnim, de cât pacea a totă lumea și bunăstarea sfințelilor lui Dumnezeu bisericii, ne-am ridicat glasul nostru și de astă dată, nu pentru a face cuiva recriminări, ci pentru a aduce aminte celor de la cărma țerii, că:

Iustitia est regnorum fundamentum.

DI. Urechia și peregrinajul nostru.

— Ilustrul profesor V. A. Urechia scrie în „Tribuna“ de Joi un articol mai lung, intitulat „Din ce în ce mai turbați“, în care își rîde de noul isprăvuri a le guvernului în chestia întroducerii limbei liturgice maghiare și între altele scrie următoarele:

„Foc și vâpae varsa ziarele șoviniste din Ungaria din cauza neisbîndei cu Rutenii cărora Sf. Papa nu le-a permis urmărirea de scopuri politice și acum totă turbarea lor o îndreptă asupra Românilor, asupra Mitropolitului Mihályi, zicînd că acesta a intrigat la Roma și la cercurile bisericesti rutene de la Lemberg, ca să paralizeze acțiunea șovinismului maghiar pe lângă sf. Scaun. Ziarul „Unirea“ din Blaș, de ordinar atît de pacinic și de potolit, este indignat de stupidele acușățiuni aduse Mitropolitului.

„A doua parte a campaniei maghiare este îndreptată în contra bisericii unite române. Credincioșii acestei biserici, la chemarea sf. Părinte pentru sîrbarea iubilară de la Roma, au hotărît să meargă și ei în număr cât mai mare la acest peregrinaj. Ziarele șoviniste cearcă să împingă guvernul lor de la Budapesta de a împedea pe românii să meargă la Roma, zicînd că Românii urmăresc scopuri politice mergînd acolo. „Magyar Szó“ califică această călătorie de „fățișă răscolă contra ideii de stat maghiar, contra națiunii maghiare“.

Aurul prindîndu-și de mână pe sorișora sa de jumătate golă pe mica realitate, ieși a fară din mulțime și să apropie de bunicul său zicînd:

— Al nostru-i viitoriul! Nu este virtute, onoare, cuvînt dat, credință. Iubire, pe care să nu le putem conrupe, și nu este păcat, rușine și demoralizare, pe cari să nu le pot acoperi cu strălucirea mea. În zădar sînteți toți cei alături aici, viitoriul e al nostru!

Toți priviră încremeniți spre acești copii încreduți.

— Blăstăm asupra voastră! — gemu moșneagul. — Să n'aveți parte de odihnă pe pămînt și trupurile vîștre să le mînană corbii!

— Ha, ha, ha! Nu-mi pasă de blăstămul tău! — Aici e sora mea, zise Aurul arătînd spre copila jumătate golă. — luptăm împreună și învingem viitoriul cu ușurătate. Omenimea, pe care ne-o lași nouă ca moștenire, pîrtă deja în sine materie, care îi va cauza peirea. O mulțime conruptă și stupidă, care așa aleargă după strălucire și materie, ca turma de oi după talanga. Această încă este deja a noastră.

— Blăstăm asupra voastră!

— Tu ești de vină, căci însuși ai crescut-o așa. Da, căci te-ai încredut în ea, lăsîndu-o de capul ei și ast fel munca noastră n'a fost grea. Așa a cădut în mîna noastră că poma cea cîptă. Acum îmbătută de strălucire, simțurile ei nu cunosc de cât materie. Cu această massă cădută în delirium tremens nu va fi greu de tractat.

— E grozav, ce vorbiți.

— Tu ne-ai provocat la această. Noi voiam, ca tu să închiși ochii în credință, că destinele omenimii le va conduce favoritul tău nepot micul și neputinciosul Ideal, dar provocându-ne, fie, ascultă cele ce îți spui:

— Știință, musică, poezie, artă și tot ce să zice măreț și nobil, vor dispărea de pe fața pămîntului, ca să facă loc aurului și materiei, pe care le represintă sora mea. Nu va mai fi credință, patrie, virtute, numai materie, nu va mai fi ideal numai realitate, nu va mai fi ambițiune numai servilism, nu va mai fi bărbat și femeie, numai un sex, nu va mai fi Dumnezeu, numai idol.

— Destul, tu corectură înspăimîntătoare! — strigă muribundul în cele din urmă ale sale. Nu mai continua, nu mai continua!

— E adevărat tot, ce ți-am spus.

— Blăstăm pe tot cuvîntul tău!

— Tu ți-ai educat ast fel omenimea, noi o ducem numai înainte pe cărarea apucată.

— Bine, — zise moșneagul abia mai respirînd. — Fie cum spui. Alergați în nimicirea ei, omoriți-vă, sfășiți-vă, tărăiți-vă în noroiu onorea, luați-o tot înainte, tot înainte dar viitoriul tot nu-l puteți învinge. Domnia voastră va fi scurtă, căci acest sublim univers, marele Creator nu l'a făcut ca să-l pîrtă învinge aurul. Nu și nu! Ochii mei bătrîni în aceste ultime clipe a vieții și-au recăștigat deplina lor vedere și cu ei cetesc în viitor. Voi veți fi cei învinși, și triumfător va ieși sublimul, vecinic frumosul, ideal.

Moșneagul suspină ușurat și apoi continuă:

— Ați crescut în jurul meu, dar nu sciam, că hrănesc șerpi veninoși. Am fost cu considerare față de voi, v'am lăsat să vă desvoltați după dorința voastră, ca buruiana în grădină, și iată, că acum vă răscolăți în contra mea, amărîndu-mi ultimele momente. Acum tem omenimea de voi.

— Aceea e acum a noastră! — răspuse Aurul îngânat.

— Încă nu! Influența voastră este numai periodică. Va veni vremea, când omenimea această orbită și înșelată se va trezi, recăștigîndu-și conștiința, și-și va deschide ochii și atunci vă va alunga cu băț de foc din imperiul ei.

— Această nu va fi nici o dată!

— O, dar eu vîd și simt și pentru aceea omenimea nu v'o las vouă ci acestei neînsemnate ființe micului pușor al meu — și strînse apăsător la piept pe frumosul Ideal cu ochi albaștri, — el să va întări în credința sa, își va mări principiile, va deveni independent! Și va învinge viitoriul. A lui să fie pămîntul și întreg universul. Binecîntarea mea a asupra lui!

Localisată de

Ileana.

„Cu mintea pironită asupra memorabilei sărbări românești din Octomvrie anul trecut de la columna lui Traian, ziarele șoviniste maghiare ar vrea, ca Românii din Ungaria să nu-și mai împropăteze. la isvoarele pure ale latinității conștiința lor națională. Și mai este și teama ce au, că peregrinii români, de altă trampă de căt Rutenii, să vor declara contrari introducerea în biserică a liturgiei maghiare.

„Am vré să vedem și acesta, că guvernanti de la Pesta să împedece pe creștinii români de la un peregrinaj, pe care îl vor realiza toate poporele catolice ori unite cu biserică Romei. Cum? Vor pute merge la Roma peregrinii maghiari catolici la 24 Aprilie viitor, având în frunte pe primatele lor, și Mitropolitului *Mihályi* cu păstoriții sei nu-î va fi permis acesta? Până acolo nu cred că va ajunge rabiarea șovinismului.

Noul agitator din Blaș. — Săptămâna trecută ziarele patriotice din Pesta și Cluș făceau mare tărăboiu pe tema, că un student cu numele Zaharie David, a fost eliminat de la toate gimnasiile din Ungaria, pentru că făcea agitație. Și — ca de comun, — își ridicau glasul contra gimnasiului din Blaș, unde era înscris numitul elev.

Vom espune fidel întregă cestiunea, ca cetitorii nostri, să se convingă și de astă dată la ce se reduce totă gălăgia ziarelor magiare.

În Septembrie anul trecut să înscrie la gimnasiul nostru între alții și Zaharie David, venit de la *gimnasiul de stat din Gherla*. Băiatul după chip și înfățișare e blând și blăjin, sêrac și pacnic. Dar abia trece o lună și Direcției gimnas. din loc îi se transmit câte va scrisori private desfăcute de direcțiunea gimnasiului din Gherla. Scrisorile erau de a unor școlari veniți de acolo, adresate foștilor conșcolari. În una din scrisorile acestea elevul David, în termeni cam

aspri, să năpustesce asupra unora dintre profesorii din Gherla, fiind că l-au luat la ochi, pentru că l-au găsit cetind românește; și au dat într'un notiș de al lui peste un pasagiū din „Sentinela română“. El îi îndemnă să vină în Blaș, fiind că aici sînt alt fel de omeni. Direcțiunea de aici provocată să introducă cercetare și să pedepsească pe cei vinovați, și-a făcut datorința, așa după cum l-a dictat simțul de dreptate și tactica pedagogică cerută în ast fel de casuri. Ministrul de culte și instrucțiunea publică înse nu s'a mulțumit cu sentința adusă de profesorii nostri, ci pe numitul elev l-a eliminat nu numai din Blaș, ci din toate școlile medii din țară, pe motivul că agită contra statului magiar.

Așa dară un băiat de cl. V. amenință, să sdrobescă statul magiar; ori, dacă cui va îi mai convine așa, statul magiar e așa de șubred, de pôte fi sdrobit de un student din gimnas! Nu credem, să convină compatrioților nostri nici una din concluziunile, la care ne forțeză sentința dlui Ministru.

Ceea ce e mai interesant în această afacere e împrejurarea, că aproape toate ziarele guvernamentale publicaū o telegramă datată din Blaș în care se anunță faptul acesta, de și nime nu-l scia, de cât dora Direcțiunea gimnasială, care, chiar în aceeași zi, sau cel mult cu una, sau două zile mai înainte primise sentința ministrului. Împrejurarea acesta ne face să constatăm, că și în cazul acesta, ca în toate când e vorba de institutele noastre, scirea acesta s'a plămădit în oficina guvernului, de unde îi s'a dat forma tendențioasă, ca să presinte gimnasiul nostru în ochii lumii, ca pe un cuib de agitatori. Una înse se nu uite a și-o însămna domni de la stăpânire, că dacă în David au descoperit un agitator, atunci meritul, după logica lucrului, nu e a gimnasiului din Blaș, ci a celui de stat din Gherla. Și dacă, pôte cu Zaharie David va fi în țara asta nefericită cu un agitator

mai mult, vina őr nu e a gimnasiului din Blaș, ci însu-și a ministrului și a celor ce l-au judecat atât de aspru.

Reforma calendarului. — România și Rusia sînt pentru orientali țările, cari mai întâiu au să se pronunțe în cauza reformei calendarului.

Dacă marea Rusie va adopta noul calendar, de bună samă va fi urmată de toate țerile ortodoxe. Pentru noi e destul de alt cum, dacă România va părăsi vechiul calendar, ca toți Românii să-î urmeze.

Noi românii greco-catolici, ori cât de mult am dori reforma acesta, nu am pute-o face separați de orientali, vom aștepta deci cu răbdare, înregistrând de o cam dată tot ce se va face în această direcție.

De data asta lăsăm să urmeze aci proiectul de lege prezentat camerei române pentru reforma dorită a calendarului.

Art. 1. — Ziua de 19 Iulie anul 1900 va fi considerată în totă România drept ziua de 1 August, și cu incepere de la acesta dată calendarul numit Gregorian sêu stil nou va fi singurul calendar întrebuințat pentru exprimarea datelor în toate actele vicții civile și religioase și ale tuturor autorităților publice.

Art. 2. — Se vor respecta după 19 Iulie stil vechiu toate datele și termenele fixate în stil vechiu, înainte de punerea în aplicare a acestei legi transformându-se în date corêspundătoare stilului nou, devenit singur legal

Art. 3. — Sărbătorile naționale și religioase își vor păstra datele actuale, socotite în stil nou.

Acest proiect de lege este semnat de d-nii: N. Cosăcescu, Anghel Demetriescu, M. Vlădescu, Em. Antonescu, Gr. Stavăr, M. I. Căprescu, G. Hagiescu, I. Pivniceriu, G. Ghibănescu, N. R. Căpitănean Virgil Arion, Dr. Șaabner-Tuduri, Gr. Manu, Emil Teodoru.

Vom vedea ce sôrte va avé și acest proiect. Ne indoim înse, că-l vom vedea vre o dată trecut cu succes prin desbaterile corpurilor legiuitoare, după ce am cetit puternicele(?) argumente aduse în senat de arhieriei bisericei ordodoxe române, cu ocazia unei interpelări făcute în această chestie.

Să sperăm, că totuși să va alege ceva.

În postul Pascilor.

— schiță. —

Când icônele trecutului să desfac din negura uitării, și plutesc luminoase și curate pe dinaintea ochilor mei, simt un farmec dătător de viață în suflet, și ceva atrăgător, nespus de atrăgător, mă duce spre vremile acelea. E așa de bine să-ți poți aminti cu drag de câte ceva din trăita-ți vieță . . .

E sară. În casă e linisec. Vieța scurtă și sbuciumată a focului din sobă e spre sfârșite. Din când în când se mai ridică câte un caer de flacără vineție, ce palpită lung, par că ar voi să-și lungescă firul vieții, și apoi să stînge. Mama pregătesce patul copilașilor, cari osteniți își duceau mereu mâna la ochi. Blandete și bunătate e zugrăvită pe fața mamei.

„Ei soldanilor, dar încă nu v'ati zis rugăciunile, așa vreți să vă culcați?“ — zise ea copilașilor, cari se acătărau de marginile patului, void să se suie. Erau trei: doi bătați și o fata. La cuvintele mamei se nitară lung unul la altul, părea că să întreabă, de nu și le-au zis? În urmă își plécă privirile rușinați, că au voit să se culce fără să-și facă ruga de sêra. Băiații obicinuiău să se roge înaintea iconei „Restignirii“, fetița la icóna „Maicii Domnului“.

Cu pași înceti și clătinatori ei merg la locurile scinte, și-și încep rugăciunile. Mama privia fericită la ei, cum stau cu mâ-

nuțele puse cruce, cu nevinovatele lor priviri ridicate la icône, și cum li să mișcau de drăgălaș buzele în ritmul rugăciunilor sfinte. Își fac câte trei crucei fie care. Semn că au gătat.

„Nu grăbiți așa, e postul Pascilor, grijiți că mai trebuie ceva“, le zise mama când vedu că copilașii se îndreptă cătră pat. Copiii se întorc őrăși la locul lor și încep să facă „închinăciuni“. Una, două, trei, zece Le făceau ușor, căci nu trebuiau să se plece de la înălțime mare. De câte ori se ridicau își făceau cruce. „Și pentru mine să faciți și pentru tătucu“, — le zise lor mama. Și ei făcură multe, și pentru tata și pentru mama, și pentru toți din casa lor. Fetița era mai mică de cât copilașii. Ea se osteni mai în grabă. Și când vedu că frații tot mai fac închinăciuni, și ea nu mai pôte, erupse într'un plâns amar. Bară-mi de ar fi tot plânsul din lume ca plânsul acestă!

„Las, nu plânge, pentru tine sînt destule și atâtea“, îi zise mama înbunându-o.

„Când vei fi mare. — continuă ea — vei face multe, multe, și pentru tata și pentru mama și pentru toți din casa noastră.“

Copilașii sînt în pat. Mama șede pe un scaun lângă pat și cósă.

„Vedeți, așa e bine, așa-i place lui Dumnezeu. Nu se vă culcați ca păgâni, fără să vă ziceți rugăciunile, și fără să vă faceți închinăciuni.“

„Dar păgâni nu-și zic rugăciunile — mamă?“ — întrebă unul din băeți.

„Veți bine că nu, că dór de aceea sînt ei păgâni, de ce alta?“ răspunse mama.

„Acea la care coși așa e că-î îia mea cea de Paști?“ întrebă fetița. „Așa puiule; la Paști o îai și îai șurța nouă, și-ți dă mama ouă roșii — și Dómne, ce bine va fi la paști!“

Și ea le spune mai de parte cât e de bun Dumnezeu. cum iubesc pe copii ce își zic rugăciunile și își fac închinăciuni în postul Pascilor. „Și acum culcați-vé, dragii mei, și veți vedea ce mari veți fi dimineță.“ Copii adorm cu gândul la ouă roșii și că vor vedea ei dimineță, cât au crescut de mari. őr mama cu inima ușurată și cu ochii plini de lacrimi de bucurie — își vede mai de parte de lucru, făcend miș și miș de planuri în venitoriul copiilor sei.

őr ei trezindu-se dimineța se măsură la locul sciut de lângă ușe, și sînt deplin incredințați că au crescut mult foarte mult.

Și când privesc acum la copilașii aceștia, abia mă mai recunosc în unul din ei pe mine cel de acum. Dómne, cum trec anii cum te schimbi. Dar ceva rămâne neclintit în tine, acest ceva e sadit în sufletul têu de cătră mamă: *credința*.

Alfins.

Revistă politică.

Afaceri interne. Părinții patriei au terminat cu bugetele ministeriale. Suma tuturor speselor se ridică la frumoasă cifră de aproape nouă sute cincispece și opt de milioane corone.

Cu ocaziunea desbaterii asupra bugetului ministeriului de finanțe, ministrul Lukács a înaintat dietei un proiect, în care e vorbă despre ștergerea timbrelor de pe calendare începând cu 31 Dec. a. c., pe cum și despre ștergerea tacseii pentru afișuri și inserțiuni ș. a., ce se va pune în prăcsă cu finea lui Iunie a. c.

Dieta în 3 l. c. și-a început vacanțele.

Italia. Obstrucțiunea parlamentară și necapacitatea de lucru a corpurilor legislative împreună cu aceea e la ordinea zilei pretutindenea. În lungul șir al obstrucțiunilor, după Austria vine Italia.

În parlamentul italian de câteva săptămâni nu se aude alt ceva de cât certe.

Istoria lor își are începutul în răscălele întâmplate în 1898 și cu deosebire în răscălele din Milano, carea pusă la cale de socialiști și nutrită de cei, ce în urma grevelor dări ajunseră la sapă de lemn, a fost însoțită de vărsări de sânge. Guvernul vădând amarele rōde ce le produce prea marea libertate de întrunire, a făcut un proiect, care regula întrunirile, băgând într'insul chiar și întrunirile catolice. Proiectul înse trebuia aprobat de pariament, și fiind că prevedea opoziția ce o întâmpina din partea socialiștilor și republicanilor puse clausula, că dacă camera nu va isprăvi cu proiectul până la finea lui Iunie 1898 proiectul numit se va pune în praxă pe calea ordinațiunii regesci. Parlamentul s'a închis, timpul a trecut, și proiectul s'a promulgat conform clausulei. Dar ce se veți? Curtea de casații ezice, că planul prefăcut în lege ne fiind constituțional, nu are valōre. Prin urmare trebuia să trecă din nou prin cameră. Venind acum din nou pe tapet reforma dreptului de întrunire, deputații socialiști și republicani s'au opus. Și când un deputat din dreapta a făcut un proiect despre modificarea regulamentului de casă, în care, cerându-se votare nominală numai pentru cestiunile de importanța mai mare, ér pentru cele alalte votarea s'ar fi întâmplat prin sculare, se tăia baza obstrucțiunii, acesta a erupt cu o furie mai mare. Guvernul în aducerea la ordine a opoziției era cu totul neputincios. Argumentele de bună cuvenință și interes al statului pe socialiști nu-i convingeau. Ar fi disolvat camera dar îi era temă, că la alegeri socialiștii vor isbuti în număr mai mare. și-ar fi dat abdicarea dar asta însemna învingerea socialiștilor. În fine după multă spargere de cap asupra modului cum să iasă din încurcătură, presidiul camerei, asupra căruia au fost îndreptate celea mai multe reproșuri, a abzis. Majoritatea l'a ales din nou, și acum scandalurile începură a se continua în

ediția a doua, până când opoziția părăsind sala, parlamentul i-și luă vacanțele de paști, așteptând cu toții desfășurarea ulterioară a lucrurilor.

Nu ai ce face. Pe cum vei săra așa vei mânca. Guvernului italian, acum ca și în trecut lărgind peste măsură dreptul de întrunire îi trebuiau elemente cari nesciind nici de Dumnezeu nici de rușine, să le pōtă folosi în contra bisericii și a preoției și etă că acum tocmai fiii predilecți se întorc asupra lui, pretinzând estinderea dreptului de întrunire pentru orî care scop, până la înfiinit.

Transvaal. După multele nenorociri, cari în timpul din urmă loviseră pe sērmanii Buri, zilele trecute sosi scirea despre o altă nefericire, carea incununa pe tōte celea de mai înainte. Era vestea despre mōrtea bravului lor comandant Joubert. Deja de multe săptămâni nu se mai auzise nimica despre acest viteaz. El adecă era morbos. Morbul lui a fost cauza, pentru carea nefiind el la cārmă, sōrtea era așa de mașteră peste armele Burilor. El a trecut la odihnă eternă din casa proprie din Pretoria. Cei ce au rămas după el îi primiră creditatea: lupta pentru independința patriei, și presidentul Krūger îndată după închiderea ochilor bravului general, ca să nu se întâmple certe între comandantii subalterni, luă în mod provisoriu asupra sa comanda supremă. În cerculară ce a adresat-o tuturor comandanților, revocându-le în memorie iubirea ardentă și faptele adevărat eroice, pe cari decedatul le a dus în deplinire pentru binele patriei îi îndemnă, ca ținând pururea înaintea ochilor exemplele lui Joubert, să continue lupta pentru a patriei neatērnare. Ziarele tōte i-și dădură tributul lor de admirațiune și recunoștințe pentru Joubert, și însuși Roberst, generalismul anglez, în scrisorile adresate lui Krūger și familiei decedatului îi admiră bravura, căreia numai modul lui uman de tractare i-a mai fost egal. După înmormintarea lui Joubert, Krūger denumi de general suprem al oștilor din Transvaal pe generalul Botha, care până acuma nu o dată s'a arētat de cel mai demn succesori al ilustrului său antecesor.

Dumnezeu înse nu lasă, ca ai săi să fie ispitiți mai mult de cât pot, pentru aceea, acum când totul părea pierdut pentru Buri, schimbă sōrtea războiului în favorul Burilor. O trupă angleză, carea sub conducerea lui Broadwood înainta spre Bloemfontain a fost încunjurată și atăcată de Buri, rămânând mai multe sute de Anglezii pe câmpul de luptă, ér din partea Burilor abia picând vre-o 7, lăsând 7 tunuri și mai multe carē cu proviant în mâinile cestor din urmă.

Roberts staționeză încă tot în Bloemfontain. Se zicea până mai acuma, că cauza întreținerii lui atât de îndelungate e organizarea administrațiunii militare din Oranje, dar pe cum spun scirile celea mai prospete, Roberst nu se mișca pentru-că nu se pōte mișca. El are lipsă de o mulțime de cai pentru transportarea bagajului și a tunurilor, fiind

cei aduși mai înainte estemați cu totul. Mare încurcătură îi causēză lui Roberts și proviantul pentru soldați. Buri folosindu-se de încurcătura lui Roberts, vreū să taie comunicațiunea acestuia cu Kimberley, pe care de atâta timp îl asediēză. Ba și avantposturile oștirii lui Roberts, le au rēspins Buri în mai multe rânduri.

Corespondințe.

Asociațiunea și școlile

Șimleul Silvaniei, 27 Martie.

Frumosă menire are Asociațiunea, căci lucrēză pentru cultura poporului. Cultura la un popor e aceea ce pentru omul sētos e apa curată cristalină, pentru marinar busola, și pentru plântă razele sōrelui. Cultura îl ridică pe un popor într'o sferă superioară unde cel de jos numai cu admirațiune și respect cutēză a-și înălța ochii. Poporul cult este ideal înaintea unui mai inferior, într'atât, că și eventualele greșeli ale aceluia dispar pintre faptele mărețe a unui neam inteligent. Din acestea și alte multe considerațiuni Asociațiunea are menire mārēză.

Înse și Asociațiunea, ca orî care instituțiune culturală orî filantropică, numai așa își va putea vedē măestōsele sale planuri realizate, dacă va lucra pe tōte terenele, unde cere lipsa și unde se dă ocaziune să opereze, spre a-și ajunge ținta, ba, terenul unde observă, că va putea ajunge recorduri mai frumoșe să-l exploateze chiar și cu concentrarea puterilor sale.

Cele mai potrivite lucruri scopurilor Asociațiunii, ne par nouē: școlile poporali, pe cari Asociațiunea nu le îmbrățișează în mēsura, ce pretinde pericliul ce le amenință, — căci, da, vom fi sinceri, trebuie să recunoșcem, că dintre școlile elementare, mai ales în unele ținuturi, cu șasă din zece părți stām rēu.

„Înălțați lata frunte și caută în jur de tine“ a zis înainte de acesta cu o jumătate de veac Andrei Murēșan în imnul său. Să ne uităm și noi în jurul nostru și să scrutăm cum stām în privința instrucțiunii elementare a poporului nostru? de la care atērnă învingerea nōstră morală și ajungerea la limanul dorinței naționale, orî stagnarea într-un progresul pretins de recerințele erei civilizate și a timpului înaintat. Și ce vedem? Edificii școlare înclinate spre ruină, prevederea internă a acelora miserabilă, învățatori neplătiți. Nu tōte școlile nōstre sînt în ast fel de stare, înse aici e vorbă, nu de celea mai rari și mai bune, ci de mulțimea acelora, al căror tip intern și extern e înfățișat în colōrea de mai sus și ale căror număr întrece pe a celor înfloritoare.

Și la tōte acestea ce remediu cērcă Asociațiunea pentru literatura română și cultura poporului român? Nimic!

În §-ul 2 din statute, unde se defigesc scopul Asociațiunii, se pune ca scop „înființarea, eventual ajutorarea de școli și internate“ dar a fară de la școla civilă de fete din Sibiu, nu știu unde s'ar fi pus în praxă acest scop. Dar ore pōte fi un mijloc mai sigur pentru ajungerea scopului Asociațiunii — care și-a scris pe stēgul său emblema: literatura română și cultura poporului român, — de cât școla? Unde se

incepe și unde e laboratorul cultivării poporului, dacă nu în școală? Noi n'avem puteri și mijloace să alcătuim Universității, Societăți pentru cultivarea claselor inferioare a poporului, pentru a răspândi știința în popor, sau alte instituții cultivătoare la noi unicul emporiu al științelor, atât pentru tinerime, cât și partea adultă a poporului e școală. Zic și pentru partea adultă, căci o școală organizată cu un învățator destoinic și provădit cu studiu de ajuns, pentru a putea îndeplini rolul său de crescătoriu, știe să afle modalitatea, prin prelegeri, disertații și instrucțiuni publice și private de a provădi poporul din comuna și cercul său de activitate cu toate cunoștințele cele mai necesare.

Urmază deci, că dacă Asociațiunea e pentru cultura poporului român, și dacă recunoșce și comitetul Asociațiunii însemnătatea netăgădunită și ponderosită a școlii ca mijlocul cel mai puternic și natural al cultivării poporale, trebuie să-și întoarcă privirea cu mai mare interes către această instituție.

S'a întâmplat că vre o 2—3 școli fiind primejdia de a se închide și ne mai putând afla scăpare și mântuire nici într'un chip, au recurs la ajutorul Asociațiunii, de unde apoi, au primit răspunsul lipsit de orî ce mângăiere că Asociațiunea nu dispune de ast fel de fonduri și ajutoare.

Procedura comitetului Asociațiunii e asemenea cu a unui om, care avînd o casă frumoasă, acoperișul îl tot înnoește, reparază și lustruesce frumos. ferestrele le provăde cu cirade lucitoare, dar de partea mai din jos și de fundament n'are grije; această parte o lasă spusă apelor, furtunilor și vînturilor, de se strică ceva aici nu reparază, până ce în urmă prin desastre și tempestăți fundamentul slăbește, părășii crăpă. și de aici provine ruina întregului zid. Asemenea edificiu e zidul corpului național al nostru pe care trebuie grijit de toate părțile. Asociațiunea dă stipendii, susține școala civilă de fete, și face alte lucruri cari toate-s frumoase dar nu-s începute de la fundament. Căci sub poporul român nu putem înțelege inteligența studioasă, și fetele, de comun ale omenilor cărturari, cari frecventază școala susținută de Asociațiune, ci sub numirea poporului român se subînțelege mai ales țărâna noastră, care a fost și este fundamentul existenței naționale, pe care Asociațiunea trebuie să o ajute întru progresarea sa culturală căci acesta e scopul și menirea ei.

Trebuie să recunoșcem că starea banală a Asociațiunii n'a ajuns încă la așa grad, ca să potă ajutama toate școlile lipsite, dar de aici nu urmază, ca se nu ajute nici una. Cât de înățător ar fi, când preotul și învățătorul ar putea cu ast fel de cuvinte încuraja și însufleți poporul său: Nu vă lăsați școala, aședemintele și drepturile noastre să ni-le iea alții din mîna. Dați, faceți! jertfiți pentru școala, unde băieții nostri învață în limba strămoșilor și a nemului nostru, pentru care trebuie să dăm tot ce putem și avem. Eță aflînd despre lipsa noastră și vedînd, că vă nisuiți întru a păstra întocmirile pentru înaintarea noastră ca popor român, și Asociațiunea și domniile noastre români ne ajutură pentru susținerea școlii și sôlvirea plății învățătorescii cu 100 cor. Am fi dară omeni slabi — dacă nu ne-am nisui și noi să ne prețuim și ținem, cu scumpătate acestea localurii sfinte ale noastre!

Cine cunoșce simțămîntul poporului nostru știe ce efect ar avî împrejurară, că el ar observa, că privirile cărturarilor și mai marilor lor sînt țintite spre el, și aceia și cu fapta arată cât de mult ar dori înaintarea lui! . . .

Asociațiunea a fară de aceea, ar trebui să promoveze înaintarea materială și intelectuală a școlilor noastre elementare și prin despărțăminte într'un mod mai radical de cât până acuma. Ceea ce se face de presinte că la adunarea generală a despărțămîntului se cetesce numărul copiilor obligați la școală, apoi acelor cari au frecventat școala și cari nu, — nu e destul spre a salva cauza învățămîntului elementar atât de sguđuită. Asociațiunea să denumescă în fie care despărțămînt, dintre membrii mai activi și cu tragere de inimă ai comitetului acelu despărțămînt o comisiune școlară de 3—4 membrii, cari pe teritoriul despărțămîntului cu tot devotamentul să înbrățișeze cauza învățămîntului din acel ținut. Să se pună în atingere cu poporul, să stea într'ajutorul preotului și învățătorului întru a lumina și capacita poporul la grija, ce trebuie să o albă de școala și biserica sa. Aceștia apoi avînd cunoștințe mijlocite despre starea școlilor noastre, ar puté da informațiuni fidele despre starea lucrului, și așa asociațiunea cum și despărțămîntul — voind a face — ar puté afla modalitatea, spre a salva și ridica școlile din starea de acuma.

Alesiu Fedorca.

Noutăți.

Întru mărirea lui Dumnezeu. *Covaciă Florea* l. *Mastei* curator primar gr. cat. din parochia Silimeghiă (Selagiă) episcopia Gherlei îndemnat prin catechesele preotului său din considerațiunea poporului miser și puțin, cari din al lor nu a putut să-și cumpere și zidescă intravilanul și casa parochială, în efluxul iubirei către preotul Ștefan Szabó, protocolar a dăruit gratis un teritoriu în preț de 3000 cor. cu casa aflătoare pe acel teritoriu, ca să-l intabuleze vecinic a fi parochial. Rar se dau inime de o atare jertfă, socotind că acest creștin brav are și familie numeroasă. *Rățiu Lica* l. *Ștefan* a ridicat o restignire în cimiteriul pustiu. *Dulf Griga* senior o restignire în piața comunei. *Vasiliu Sas* învățator pensionat a cumpărat un rînd de vestminte de jale negre pentru înmormîntare. *Pop Flôre* un învățitor prețios pe altariu. *Alexandru Giupe* cantor docent local. — Curatoratul bisericii gr. cat. din Palatca, aduce următorilor binefăcători multumitele sale cele mai sincere: *Văduvei Todorica Peteanu* n. *Pal* care ne-a cumpărat o *Evangelie* în preț de 25 cor., un stichariu cu 8 cor., a fară de acea ne-a dăruit un loc de 3 jug. în preț de 600 cor. care după mórtea ei va veni în folosul eclesiei. *Dnei Ana Moldovan* din Sava pentru un rînd de vestminte în preț de 100 cor. *Luî Cămărășan Ioan* și mamei sale *Maria* pentru un rînd de vestminte în preț de 80 cor. *Catalinei Popa* cantoriță văduvă din Legiu pentru un rînd de vestminte în preț de 60 cor. *Luî Natu Ciollăușiu* și fiul său *David* din Legiu care ne-a ajutat la cumpărarea clopotelor cu 100 cor. *Elisie Seleuzan* și soția 2 praporî cu 40 cor. *Popa Dumitru* 4 sfeșnice de aramă cu 8 cor. *Tinerei fetițe Maria Gorganu* care din lucrul pălmilor sale a cumpărat o față de masă de pânză cerată cu 5 cor. *Antal Gyüri* țigan zidar, un epatrafir de mătășă foarte frumos cu 16 cor. *Peteanu Anică* l. *Todor* pentru o față de masă pe prestol de pânză cerată cu 8 cor. Primescă toți marimonioșii donatori și pe această cale cea mai

ferbinte mulțumită, dorindu-le din adîncul sufletului, ca bunul Dumnezeu se le răsplătescă și în această viață cu zile îndelungate și fericite. ér în cea alaltă viață cu fericire eternă. Palatca la 19 Martie 1900. *Ariton Nicola* adm. par. loc. a Palatcei. *Ioan Olariu* curator primariu.

Din Archidieceasă. Măne sâmbătă va fi chirotonit întru preot clericul absolut *Ioan Simu*, dispus capelan la Abrud, dist. Roșia. — *Niculae Pop*, paroch în Șeulia rom. a fost numit paroch în Săcalul de câmpie, distr. Pogăceaua — Administratorii parochiali *Alimpiu Costea*, din Spină, *Vasile Szmigelski* din Sâncel, *Ioan Trij* din Tăuni și *Basilă Călugăr*, din Crăciunelul sup. în distr. Biia, au fost numiți parochi. — *Gregoriu Pop*, paroch în Stupini, distr. Fărăgău, a fost trecut în deficiență. ér *Iosif Stupinean* cooperator tot acolo, a fost numit paroch. — *Ioan Miclea*, adm. paroch. în Orosfaia, a fost numit paroch în Sân-Mărtinul-deșert.

General român la Buri. Conducerea mai de parte a răsboiului a încredințat-o președintele *Krüger* unui consiliu suprem de răsboi constător din generalii Bota, Schalk, Burger și Erasmus. Despre cel dintîi „Epoca” din Bucureșci primesce amănunte foarte interesante După informațiunile acestei foi, Botha este de origine transilvănean, fiu de grănițer român din comuna Inești, comit. Bistrița-Năsăud. El a fost ofițer în armata austriacă; la 1881 era locotenent cu garnisóna în Agram, unde făcuse datorii prea mari, așa că a fost nevoit să dimisioneze din armată. A plecat apoi la Africa-sudică. Tatăl său trăește încă și e în vrîstă de 73 ani. Ultima scrisóre a fiului către tatăl datéză de la 17 Sept. 1897. Cum aflăm, din aceeași familie avem și un student stipendist.

Serata literară ținută în sara de 1 April c. a fost cercetată de un foarte numeros public. S'a distins dș. Bunea prin executarea precisă a cântării „Dor de mare”, pe care a trebuit s'o biseze și dș. Căpușan prin declamarea cu multă căldură și sentiment a poeziei „Ideal” de Coșbuc. Dl. prof. Precup ne-a adus aminte frumoșe și interesante scene „din trecut”, vorbindu-ne de lucrările mai însemnate sevrișite în ultimii 200 ani. Choral a făcut introducerea („Bună sara”) și inchierea („Nópte bună”) seratei. S'a înecat peste 40 cor.

Limba română la gimnasiul din Făgăraș. Ministrul de culte a conces ca începînd cu anul scol. viitor limba română să se propună la gimnasiul de stat din Făgăraș, ca studiu facultativ.

„Albina”, cel mai vechi institut la credit românesc, a votat și anul acest 200 cor. pentru fondul studenților bolnavi de la gimnasiul din Blaș.

Congregațiunea comitatului Albei-inferioare s'a ținut la 31 Martie n. în sala festivă a magistratului din Aiud. Abia au fost de adunare 70—80 de membri, dintre cari români numai 5. Obiectele puse la ordinea zilei s'au rezolvit aprópe fară discussiune, și de și au fost peste 60 de obiecte, totuși s'au trecut peste ele încă înainte de amedi. Obiectul principal al adunării a fost propunerea comitetului administrativ de a se contrage un împrumut de 221.284 spre a se edifica noul palat administrativ, după ce veche casă comitatensă e deja demolată. În decursul adunării membri presentî au subscris actul comemorativ, care se va așeza în fundamentul noiei case comitatense acolo se va așeza și un număr din ziarul „Unirea”.

Necrolog. † *Ioan Cigareanu* prim vice-notar comitatens în pensiune, membru la mai multe corporațiuni etc. după un morb greú împărțășit cu ss. Sacramente, a repausat la 1 April în anul al 59-lea al neobositei sale vieți și al 32-lea a fericitei sale căsătorii.

† *Iulian Burlec* fost elev de II cl. gimn în Blaș a repausat la 27 Martie c. acasă în Bărbăteni inf. în vrîstă de 15 ani.

Fie-le țărîna ușoră!

PARTE SCIINȚIFICĂ-LITERARĂ.

Mama sfântului Augustin.

— Schiță istorică-culturală —

de

Emil Bougaud.

Traducere din limba franceză de

Salba.

Introducere.

(Continuare.)

Au nu pentru aceea a dat Dumnezeu părinților pricepere mai adencă, ca se cunoscă adevăratele pericole, ce amenință pe copiii lor și să le arete calea pe care le pot încunjura?

Și ore nu pentru ca părintele să fie conducătorul pruncului pe această cale periculoasă a sfințit Dumnezeu pe tată de multe ori în contra voinței aceluia, așa cât în viața multor părinți poți afla atari inconsecințe, de cari nu scii: să riști sau să plângi?

Cunosc un Domn de omenia, foarte plăcut și isteț, care înse nu-și folosește istețimea de cât întru a batjocori cele sfinte. O dată l-am cercetat; pe genunchii lui ședea o copilă frumoasă ca de 11-12 ani, care se pregătia pentru prima cuminecare. O asculta din catechism și chiar când am intrat eu, el să încerca să-i esplice, ce-i *misteriul*? și-i spunea, că misterii se află pretutindena: în natură, în societate, chiar și în om, deci nu-i mirare că să află și în Dumnezeu. Uimit de priceperea vie, cu care copila își învăța lecțiunea, el îmi repeta răspunsurile ei și câte un avânt nimerit, care așa-ți cade de bine să-l auzi de pe buzele copiilor. Vădând această scenă plăcută me cugetam la *Diderot*, care însuși își conducea copila la catechisare în *Saint-Sulpice*¹⁾ și îi esplica fie care întrebare. Mi-am adus a minte și de un alt scriitoriu, pe care nu-l numesc, căci trăește, carele sub pedepsă oprise copiilor săi intrarea în chilia de scris, nu cum va să se strice cetind scrierile sale de pe masă. El vrea să corumpă lumea; — dar ce vreți, el e tată, nu vrea să corumpă și sufletul fiicei sale. O admirabilă contradicere, ce întâlnim la tot pașul în timpurile noastre.

Bărbatul foarte a dese ori e ușuratec, sceptic, impiu, batjocoritor de cele sfinte — *tatăl* e tot de una sfint; — Dumnezeu a voit așa pentru scutirea pruncilor. De aceea trimite Dumnezeu în inimile părinților aceea putere neînvinșă, chiar în timpul pericolului, pe cum arată exemplul de mai sus.

Mulțămită deci bunătății dumnezeesci!

Ori cât au suferit mamele pentru mântuirea vieții pămîntesci a fiilor, cu mult mai mult au suferit pentru mântuirea sufletului. Au suferit pentru rescumpărarea suferințelor lor; ele s'au aruncat în gura leilor, s'au luptat cu oștile dușmane au petrecut zile, nopți și săptămâni întregi veghiând lângă copii lor morboși, fără a mânca, fără a se odihni, — le-am vădut a dese ori, minunându-mă mai mult de puterea, ca de iubirea

lor. Ele și-au dat *viața* pentru fii lor iubiți, și ce se dai mai mult? Totuși, — pentru mântuirea sufletului au dat de miș de ori mai mult. Pentru că a muri pentru cei iubiți, nu-i cel mai mare sacrificiu al iubirei, nici nu-i sacrificiu deplin.

Sacrificarea vieții propriie nu-i sacrificiu deplin, nu-i durerea cea mai mare. Martiriul unei mame stă în sacrificarea vieții fiului ei, adecă în prețuirea adevărului, virtuții, onoarei, frumșetei adevărate, a sufletului și a mântuirii vieții vecinice a pruncului, în așa măsură, în cât să fie decisă mai bine a-l vedea mort, de cât a vedea aceste flori vestejite și uscate în sufletul lui.

Un filosof, nu sciu care, punându-și întrebarea: „Ce-i omul?” ne dă acest răspuns sublim: „Omul este o ființă gata a-și da viața pentru adevăr.” Mama creștină e o ființă și mai minunată. Ea-i o ființă gata de a da și viața pruncului său pentru adevăr; o ființă, carea întru atâta iubesc adevărul, *dreptatea*, adecă pe Dumnezeu, carele locuesce în sufletul pruncului innocent, în cât mai bine voesce să piără ceea ce e „praf și cenușă” — trupul, de cât ca Dumnezeu să părăsescă altarul ce Isus și l-a aședat în sanctuariul sufletului. Ce zic? Ea-i o ființă, care într'un pericol, într'un cēs rēu, când ar trebui să-și alegă din două: viața trupescă sau viața sufletescă a pruncului său, nu ar sta nici o clipită la îndoielă, ci l-ar da mai bine călăului, pentru că mai bine-i place să-l vedă mort, de cât petat. Ță o arătare admirabilă, pe care a dat-o Isus Christos lumii prin crearea mamei creștine.

Pentru că în adevăr, abia apăruse Christos pe lume și se aflau mame, cari ținându-și copilașii în pōlă, între sărutări și desmierdări, le repetau învățătura cea serioasă: „puiul meu, mai bucuros a-și vrē se te vedă *murind*, de cât făcend un *pecat de mōrte*.” Și ceea ce zicea mama, — acesta faptură înaltă, — ea și făcea. Spre esemplu, mama celor 3 frați din *Langres*, care intrând în închisōrea, unde fii ei erau chinuiți pentru credință, le săruta lanțurile și mergend la fie care cu o față strălucitoare, ca o visiune luminōsă, îi încurăgia cu cuvintele: „Oh! nici unul dintre străbunii nostri glorioși n'a revērsat atâta mārire asupra numelui nostru, — câtă onōre neperitoare ne va căștiga mōrtea voastră.”

Asemenea mama sfântului *Symphorian* din Autun, când a auzit, că fiul ei e condamnat pentru Isus Christos la perderea capului, și că deja îl și duc la locul de perđare, tremurând de frică, nu cum va junelui de 16 ani să-i pară rēu după viață, alērgă înaintea lui și încă de departe îi strigă: „*Fiul meu, privește spre ceriū! nu-ți vor stinge viața; ți-o schimbă numai cu una mai bună.*”

Sfinta *Dionisia*, aprōpe de locul de perđare, încurăgia cu privirea pe fiul său carele se lupta cu mōrtea și după ce a espirat i-a luat trupul bătucit de lovituri și l-a înmormintat între cātecele de bucurie a creștinei și între gemetele de durere ale mamei.

Și când privirile și cuvintele-i însufletitoare nu erau destul pentru a însufla fiului statornicie între chinurile eșafodului. — ea s'a aruncat la picioarele lui și între rugăciuni

și lacrimi îl conjura pe iubirea lui de mamă să mōră cu curaj, — pe cum a făcut mama eroică a *Machabeilor*, carea de și a trăit înainte de Christos, aprinsă de focul iubirei, ce El a adus pe pāmînt, a rēmas model de tāră sufletescă pentru mamele creștine. După ce a încurăgiat pe cei 6 feciori la mōrte, după ce cu inima durerosă, dar cu fruntea senină a primit de 6 ori aceea rană grozavă, ce i-o făcea perderea unui fiu, a ajuns la rēnd al 7-lea, cel mai tiner, *Beniamin* al său cel de 13 ani. Temēndu-se sērmana, că acesta nu va avē destul curaj a urma fraților săi, se aruncă înaintea lui în genunchi și arētându-și peptul zise:

„Fiule, fie-ți milă de mine, carea în pāntece te-am purtat nouē luni, și ți-am dat țiță trei ani. — Nu te teme de ucigatoriul acesta, ci te fă vrednic de frații tēi, primesc mōrtea, ca întru aceea-și milă împrennă cu frații tēi să te primesc.”¹⁾

Ce a suferit într'un asemenea moment o femeie, o mamă, ce sguduire internă a trebuit să sufere *Symphorosa*, *Felicitas*, și alte atâtea, cari le-au imitat, nu se pōte descrie, dar se pōte vedea, că pentru rēsplătirea āstor mame nu-i prea mult o vecinică viață de fericire petrecută cu copii lor în brațe.

Drept că Dumnezeu numai foarte rar pretinde atari sacrificii; dar nu-i mai puțin drept, că o mamă care nu-i gata a sacrifica viața trupescă a copilului său pentru mântuirea vieții sufletesci a aceluia. — nu-i mamă creștină; că o mamă, care nu simte în sine curagiul de a să arunca între copilul său și o *crimă*, între fiul său și o *lușitate*, e o mamă josnică, nevrednică de acest nume mārē.

Dar cum ar și putē peri copilul, dacă mamă-sa mai bine își va sacrifica tot, ce are, tot timpul seu, puterea sa, viața sa chiar și viața lui, de cât să-l lase a se întina cu pēcate. Furtunile uno, timpuri depravate îi vor putē arunca corabia vieții în cōce și în colo, valurile furibunde îl vor putē amenința cu perire, dar nu va peri nici când. Tot de a una îi va rēmānē o ancoră, și scii, unde-i aceea? — În inima mamei sale! — De aceea nu i-o pōte nime rāpi, nici rumpe.

Un esemplu pētrunđetoriū veți afla în această istoria, și sper, că nici o mamă nu va fi cetit această carte, fără să fi învățat din ea cum trebue ținută acea ancoră, ca și în timpurile celei mai furiōse tempestăți să scape de perire barca ușurică, în care se află fiul său.

Ori cât e de lipsă a aminti mamelor creștine despre puterea duplă, ce au primit-o de la Dumnezeu, spre a *cultiva* și a *scuti* sufletul fiilor lor, mai că n'ași fi scris această carte, dacă n'ar conține mai mult, de cât aceste două învățături. Eū am voit să clarific un adevăr mai înalt, să descopēr mamelor un secret așa de însēmnat, dar așa de necunoscut în zilele noastre, un secret, care-i cea mai sublimă mārire a părintelui creștin și cel mai puternic isvor de ajutoriū în aceste zile critice.

¹⁾ Un institut de educațiune în Paris. Trad.

¹⁾ II. Mac. 7, 27 29

Nici când nu voi uita emoțiunea, ce am simțit o dată, când am asistat lângă patul de mörte al unui june sërman. Eram condus la el de datorință sau mai bine zis din tragere de inimă. Și acum väd pe tatäl sêu preumblându-se prin chiliä tädut și jalnic, cuprins de aceea durere fără lacrimi, ce te chinuie așa de tare; — par că väd pe biëtä mamä-sa, carea ingenunchiä lângä pat și lasä în urmă cale liberä valedelore reținute în decursul agoniei.

Stäteam lângä ea cu inima sfäșiata de durere, dar tädut; nu sciam cum sä o mângäiü, nici nu cutezam a încerca așa ceva.

Îmi aduc a minte, că în täderea îndelungatä împreunatä cu durerile cele mai mari, (ce ar și putä zice omul atunci?) mä întrebam, öre ce tädinä e acësta, că Dumnezeü, care e însä-și bunätatea, permite dureri așa grozave, și ränesce așa de crud o inimä de mamä?

Peste 2 ani am primit răspuns la întrebarea mea de atunci, a nume, când am asistat în aceea-și chiliä lângä aceea mamä, care trädgea de mörte tot în acela-și pat; am tresärit audënd de pe buzele ei, ca un ultim oftat, aceste cuvinte: „*Mä duc sä-mi caut copilul.*“

Luminat atunci în sufletul meü, am vädut, că cu viëtä din lumea acësta nu se sfärsesce tot, am vädut, că dacä Dumnezeü desparte cädte o datä pe cei cari se iubesc, pentru ca sä le curäte sufletul înälätându-l la virtuți mai mari, ärä-și îi pöte împreuna într'o patriä, unde se vor iubi și mai mult, fără sä se mai despartä vre o datä. Cu mäna tremurändä am închis ochii acelei mame și de cädte öri mä gädndesc la ea și la fiul ei, cari s'au mutat de pe pämint și s'au împreunat în ceriü, tot de una mä întreb, ce le-a mai rädmas din durerile, ce au suferit amändoi? De abia o aducere a minte; și öre și acësta nu le märesce numai fericirea?

Dar mai este un pat de mörte, în fața cärüla nu cred, sä fi läsät Dumnezeü pe mamä neputinciosä. Se presupunem, că o mamä creștinä prin mörtea fiului sêu nu sä desparte de el numai pe o zi, pe 2 ani, ci îl perde întreg pentru vecii vecilor. Închipuiți-vë o mamä credinciosä, care iubesc pe Dumnezeü mai pe sus de töte, care își vede o datä fiul depärtându-se de Dumnezeü, devenind obiect al unei mäni vecinice, și închipuiți-vë, că în momentul acela critic al grozavei despärtiri — ea sä nu pötä face nimic pentru a-l mäntui...! De o cam datä nu întreb ce zice s. Scripturä; imi întreb înse mäntea, bunul simț, inima și înainte de töte inima, care de sigur nu pöte fi mai bunä de cât a lui Dumnezeü, — și răspund cu totä sigurätatea: *Acësta nu se pöte!* În fața unei atari nenorociri Dumnezeü nu a putut voi, ca mama sä rädmäne neputinciosä. A trebuit sä ascundä ceva și în cel mai frumos și cel mai divin suflet, în adëncimea sufletului de mamä: a trebuit sä ascundä: un — nu sciü ce — un oftat, un gemet, o lacrimä sau un suspin, pe care de și pöte nu-l vor afla töte mamele, pe cum nu fie care mamä ar fi aflat acel strigät desperat, care a imbländit leul din Florența, — dar el există în inima lor și va erumpe de acolo, pe cum erumpe tot de una sub farmecul

îndoit al iubirei de Dumnezeü și de fiü — și de bunä samä va mäntui sufletul fiului sêu.

Etä ce cred eu!

(Va urma.)

Diverse.

Folosul märcilor usate. De unä-zi frunzärint prin o revistä germänä cetesc pe o parte a invälitörii: *Adunați märcile folosite!* Är de altä datä imi spunea un prietin, că zelosul episcop Majláth, a sfätuit și el pe studentii din gimnasiu, sä colecteze märcile postale usate. Sciam, că se folosesc în un chip öre care, pentru ce scop a nume, nu sciam hotärit. Numärl din 3 April a lui „Bud. Hirlap“, publicä un lung articol în acëstä chestie, voi estrage ceva din el, pentru ce, cari ar vrea ca și mine sä scie, de ce folos sint märcile usate?

Etä dar răspunsul: märcile usate se valorezä de o societate de misionari catolici, și cu prețul lor sä räscumpärä sclavii din Africa centralä și sä întemeiezä pentru ei sate întregi.

Începënd din 1890 s'au adunat spre scopul acesta mai mult ca trei sute milione märci. Bani, ce se cädstigä anual cu vinderea lor, se ridicä la suma de trei spre zece mil cor. Pentru coloni s'au cheltuit päna acum 61 mil cor. și s'au fundat în statul Congo 8 sate. În satele acestea cädte un pärinte misionar face töte slujbele, el e preot, invätator, judecätor și medic. La el alärgä cu totii în lipsele lor.

Coloniile acestea de negri se conduc ca și nisce mici republici. Grija de cädpenie se pune, — dupä cum se înțelege de alt cum de sine, — pe îmbrätășirea religiunii creștine și pe crescerea în poruncile acestei biserici. În chipul acesta din ömenii mai înainte sälbateci, se cresc buni creștini catolici. Și acestea töte cu ajutorul märcilor postale usate.

Societatea acësta are reprezentant și în Ungaria, pe profesorul Alfred Van Mons din Turóc-Szt-Márton, cärüia i-se pot speda öri ce felii de märci, timbre și cädți postale ilustrate cari au fost folosite. Nu-i de lipsä ca märcile sä se desfacä de pe härtie, e destul dacä sä tate frumos jur în jur.

Etä un mijloc ușor cu care se pöte ajunge la rezultate mari!

Bibliografie.

A apärut:

„*Enciclopedia Romänä*“, publicatä din însärcinarea și sub auspiciile „Asociațiunii pentru literatura romänä și cultura poporului romän“, de Dr. C. Diaconovich, prim-secretarul Asociațiunii.

Cu o întârziare de cädte va säptämäni, datoritä unor greutäți tehnice, a apärut fasc. 19. a acestei mari publicațiuni, cuprindënd cuvintele Hypochondrium—Ioannovics. Acëstä fascicolä are o extensiune de 114 pagini, cu mult peste 1000 articole și cu numäroase ilustrațiuni de o frumsetä deosebitä.

Din vastul și interesantul cuprins remarcäm o lungä serie de biografii romänesci (între cari Iacob Putueanu și Iacob Stamati, Avram Iancu, Vas. Ianovici, Iarca, Iarcu, Iurescu, Ieremieviciü, Ieromin Ploiesceanu, Ilarion Ep. de Argeș, Iliasi și Ilie Domni romäni, Ioan, Ioanichie, Ioanid, Ioanovics, etc.); apoi dintre articolele geografice de interes special romänesc: județele Ialomița, Iasi, Ilfov și orașul Iasi, un articol mare și interesant, împodobit cu 10 ilustrațiuni de o deosebitä frumsetä (Aspectul orașului, Mitropolia și Bis. Trei Erarchi și Lipovenescä, Palatul administrativ, Gara, Universitatea, Liceul național și statuetele lui Ștefan cel

Mare și Miron Costin). Textul e lucrat de mai mulți autori distinsi, între cari Dd. Xenopol, Burada, Dr. Tiktin, Titus Cerne și Dr. Imerwol. Dintre articolele istorice amintim: Iazigi, Iliri și Io de D. Onciul, și Inscripțiunii de Teochari Antonescu. De remarcat mai sint ändeosebi articolele förte instructive din Igienä, datorite condeinului incompetent al Dlui Dr. Felix, între cari: Igiena, Iluminat, Incälädire, Incälätăminte, Inchisorii, Infectiune, Înformintare, Inoculațiune, Intoxicațiune, modul de tractare al acestor articole trece mult peste cadrul unui mic dictionar enciclopedic, dar cu considerare la utilitatea generalä a cunoscintelor igienice, redacțiunea a fost în drept a le da un loc mai larg. În fine mai amintim dintre articolele mai interesante: Idea, Ideal, Iluziune de Dragomirescu; Imigrare, Import, Inserate, Comerciul Internațional de Robin Derescu, Industria de Idieru, Inima cu 4 ilustrațiuni de execuțiune artisticä; Insecte de Dr. Leon. Instrumente musicale de T. Cerne, etc.

Cu fascicola proximä, care va apäre peste cädte va säptämäni, va fi terminat volumul II. al Enciclopediei, pentru care editura a procurat deja scörte de legat, cari — inclusive trimiterea recomandatä — costä 2 cor. (pentru Romänia fr. 2.50.)

Abonamentele se fac la W. Kraft în Sibia (deposit general pentru Romänia: E. Storck, București) și se primesc numai pentru publicațiunea întregä. Prețul de prenumerare: pentru un tom bröurat cor. 20.—, legat cor. 23.20 (în Romänia: lei 25.—, resp. 28.50).

„*Amicul progresului romän*“ Nrul 2 cu urmätorul sumar: Regele saltului, (cu 5 figuri). — Luna Februarie, Moravurile animalelor. Ursul. — Propäșirea culturii sfeclei de zähar și fabricațiunea zäharului în Romänia. — Înrebuințarea laptelui în medicinä, Alegerea unei bune vaci de lapte, etc. etc. — Fisiologia și partea aerianä a arborilor. — Gäinile de Padua, zise Paduane. — Rolul albinei în agriculturä. — Päșunatul vitelor în päduri. Calamitätile torențiilor în pädurile particulare, etc. etc. — Despre gravitatea pneumoniei la bät räni. — Vinul roșu și vinul alb. — Argintarea sticlei cu ajutorul formolului. — Sfaturi casnice. — Varietäți sciintifice. — Lectura la noi. — Convorbire familiarä. — Pagini alese: Fantoma, nuvelä; Sora de caritate, nuvelä (Urmare și fine). — Recreațiunii literale. — Paricidul, roman.

„*Convorbiri literare*“ Nrul 3, Anul 34 1900: St. O. Iosif: Tragedie (traducere din H. Heine). — I. A. Bassarabescu: „Muza Romänä“ (schitä). — I. C. Argetoyanu: Asupra ultimelor descoperiri din Forum Romanum (studiu). — P. Dulfu: Legendä. — N. Iorga: Cum se predä istoria în școlile nöstre. — I. Bogdan: Istoria Bucureștilor de G. I. Ionescu-Gion (recensiune). N. Iorga și Ch.: Notițe bibliografice.

„*Lumina*“ e titlul unei reviste bisericesci ce a început sä aparä de la 1 Martie n. sub redacțiunea dlui Dr. Elefterescu prof. în București. Scopul acestei reviste este cultura religiösä a clerului și a poporului și mai ales cultivarea elocinței sacre. Revista va apäre o datä pe lunä în fasciculi și costä pentru noi 6 cor. Fasc. 1. cuprinde pe lângä programa foii un articol despre importanța predicării în bisericä, apoi predici pe Duminecä a III. și a V. din post, pentru särbätörea Bunei Vestiri și pe Dumineca Floriilor. La sfärsit e o poesie „Ateilor“ de George Simu. Dorim succese redactorului în scopul sêu märet, observäm înse că härtia și tiparul lasä de dorit.

A apărut și se află de vindare la Tipografia seminarială din Blaș:

„Ben Hur“, de Lew. Wallace, tom. I. 539 pag., tom. II. 508 pag., prețul broșurat 1 fl. 45 cr. Blaș. Tipografia seminariului arhidieceșan. 1898.

Manual de Psihologie și Logică pentru clasa VIII a școlilor medie edat de Dr Vasile Hossu. Blaș. Tipografia seminariului arhidieceșan. 1898. Prețul 2 cor. 40 fil.

Posta Redacțiunii. Dlu X. Y. »Productele literare le-am primit, sperăm să le folosim, cât de curind. Mulțumită pentru toate cele cuprinse în scrisore. — Clar. Dr I. A. in O. după cum vedeți am făcut nota cerută. De ce n'ar fi mai bine, să prelucri Dta acel material, chiar din acest incident? Salutați! — O. D. Vas. T. Deda. Am primit cu mulțumită; și sinteți achitați până la finea an. 1899. — Pappalva. Am primit cu mulțumită abon. pe 1898 sem. 2-lea și 1899 sem 1. — O D. Petru O. Curitșu. Am primit cu mulțumită în achitarea anilor 1896 și 1897. În restanță mai rămân 1898 și 1899. — Ilva mare. Am primit cu mulțumită pe an. 1898 și 1899. — Rsm B. Gherla. Cu mulțumită primit și achitat pe 1896 și 1897 — Găbud. Am primit cu mulțumită pe 1897 sem. 2-lea și 1898 sem. 1. — Am primit și achitat an 1900 de la Aiton, Huniadoră, H. în Gherla, Sâmbotelec, Valea lungă, Beloiinț. — Ghilad. Rămânem cum am fost. Anii 1898 și 1899 sint achitați. — Hopărta. Am primit și anii 1895 și 1896.

Editor și redactor răspundător:
Aurel C. Domșa.



Cu veritabilul

Christoph-Lack se pot văpsi (colora) padimentele caselor, fără de a se intrerumpe folosirea acestora, fiind că nu are mirosul cel neplăcut cum și uscarea târzie și scorbosă, ce o au văpselile și lacul de olei. A fără de acestea modul întrebuințării lui e de tot simplu, în cât îl pôte face fie cine. Podelele văpsite se pot șterge cu cârpă udă, fără ca ele să își perdă ceva din lustru. — Se deosebesce:

Christoph-lack colorat, brunet gălbui și mahagoni brun, carele ca și văpsela de olei acopere și tot o dată dă și lustru: pentru aceea se pôte folosi la tot felul de podele, vechi și noul. El acopere deplin tot felul de pete, văpsitura anterioară șcl.; și

Christoph-lack curat (necolorat), pentru podele și parchete noul, carele dă singur lustru. Mai ales pentru parchete și podine noul obduse deja cu văpsela de olei. Acesta dă numai lustru, decî nu astupă mustrele de lemn.

1. Colli postal, cam 35 mtr. (2 chili mijlocii) costeză 5-90 cr. v. a.

În toate orașele, unde să afdă deposite, comandezle directe se fac la aceste; probe de colorituri și prospecte gratis și franco. La cumpărări să se bage bine de samă la firmă și la marca fabricel, fiind că fabricatul acesta existent de la 1850, e imitat și falsificat în multe forme și ast fel se aduce în comerț, de o calitate de tot rea și necorespundetore scopului.

Franz Christoph

aflătorul și singurul fabricant al Christoph-lackului veritabil.

Deposite in :

Blaș: la Ludovic Schuller
Aiud: „ I. Kindl
Sibiū: „ Franz Iohn Söhne.

(7) 2-15

MERSUL TRENURILOR pe liniile orientale ale căii ferate de stat r. u. valabil din 1 Octobere 1899.

Budapesta—Predeal										Copșa-mică—Sibiū—Avrig—Făgăraș													
Tren de persoan.	Tren accelerat	Tren mixt	Tren de persoan.	Tren accelerat	Tren mixt	Tren de persoan.	Tren accelerat	Tren mixt	Tren de persoan.	Tren de persoan.	Tren mixt	Tren de persoan.	Tren de persoan.	Tren mixt	Tren de persoan.	Tren de persoan.	Tren mixt	Tren de persoan.	Tren de persoan.				
10—	8 50			2.10	pl.	Viena	sos.	1.50	7.10	1.50	6.20	2.21	4.43	11 30	7.10	pl.	Copșa mică	sos.	6 25	9 32	3 25	12 35	
8.30	1.55		5.45	9.15		Budapesta		7 10	1.50	7.50	6 20	3.57	6.36	12 58	8 50		Ocuia		5 07	15	1.56	11.01	
11.21	3.49	5.10	9.27	11.12		Szolnok		8 30	3.22	11.36	5.32	4.19	7.04	1.40	9.15	sos.	Sibiū	pl.	4.40	7 41	1.21	10 30	
1.33	5.21	8.00	11.33	12 47		P. Ladány		5.50	12 54	9 59	5.56	tr. m.	tr. m.										
3.42	6 39	7 30	1.48	2.11	sos.	Oradea-mare	pl.	11.04	8.43	2.38	11.32	5.22	2.54										
3.58	6.46	12.20	2.06	2.18	pl.	Mező-Telegd	sos.	7.12	10 44	8.38	2.31	6 15	3 59										
4.38	7.15	1.15	3.03	2.50		Rév		6.21	0 07		2.01	10.42	8.34										
5.20	7.50	2.21	3.45	3.26		Bratca		5.26	9.32	7.47	1.34	4.30	2										
5.43		2.57	4.06			Ciucia		4 50	9 11			4.30	2.54										
6.31	8.37	4 00	4.53	4 16		B-Huedin		3 30	8 37	7 09	12.52	5.03	10.28	5.35									
7.16	9.08	4.59	5.32	4.52		Ghârbău		4 58	7 55	6.40	12.20	5.03	10.28	5.35									
8.06		6.13	6.24			Cluș	pl.	3 05	6.54			6.54	12.39	7.11									
8.33	10.08	7.04	6.59	5.55	sos.	Apahida	pl.	2 20	6.13			7.52	1.53	Bald									
8.50	tr. ps.	8.40	2.05	6.11		Ghiriș		5.24	4 27	5 23	10.46	8 44	3.02										
9.07	0 47	9.09	2 52	6.27		Cucerdea		5.02	4 02			9 22	3 52										
10.14	11 11	10.40	4.45	7.26		Uiora		3 37	2 33	9.23		10 11	4 55										
10.44	1 08	11.25	5.38	7.50		Vintul de sus		3 06	1 58			8 54	4 43										
10.56	1 17	11.40	5.57	7.52		Aiud		2 56	1 48			8 49	4 33										
11.03	1 25	11.49	6.08			Teiuș	pl.	2 49	1 41			4 27											
11.12	1 34	11.59	6.19	8.16		Crăciunel		2 41	1 38			4 20											
11.34	1 59	12.29	6.59	8.32		Blaș		2 17	1 06			3 58											
11.52	2 22	12.55	7.31	8.37	sos.	Micăsasa		1 55	12 41			5	10 30	5 29	1 17								
12 24		1 30			pl.	Copșa-mică	pl.	1 29				5 15	10 42	5 39									
12.53		2 07				Mediaș		1 55				6 44	12 16	7 17									
1.14		2 29	9.04			Elisabetopol		1 56				7 33	11 —	5 —	10 23								
1.45		3 11	9.31			Sighișora		1 35				7 55	11 22	5 22	10 45								
2.01		3 31	9 43		sos.	Hașfaleu		1 14				8 47	9 40	4 36									
2.15		3 46	9 45		pl.	Homorod		1 14				7 28	12 25	7 47									
2.33		4 08	9 59			Ágostonfalva		1 14															
2.33		4 45	10 23			Apața		1 14															
3.04		5 27	10 51			Feldióra		1 14															
3.40		5 47	10 58			Brașov	pl.	1 14															
3.47		6 2	11 12			Timiș	sos.	1 14															
4.03		7 58	12 26			Predeal		1 14															
5.35		8 36	12 58			București	pl.	1 14															
6.13		9 09	1 16					1 14															
6.42		9 40	1 35					1 14															
7.16		10 25	2 09					1 14															
8.—		11.—	2 19					1 14															
8.55		12.26	3 01					1 14															
4.40		1 11	3 31					1 14															
5.10		8 15	9 10					1 14															
11.55								1 14															

Notă: Orele însemnate în stânga stațiunilor sint a se ceti de sus în jos, cele însemnate în dreapta de jos în sus. — Numerii încadrați cu linii mai negre însemneză orele de noapte.